

海得拉巴 – GAC 服务欠缺地区工作组会议  
2016 年 11 月 3 日（星期四） - 09:30 - 10:30（印度标准时间）  
ICANN57 | 印度，海得拉巴

爱丽丝·穆尼瓦 (ALICE MUNYUA)：大家早上好。我叫爱丽丝·穆尼瓦。这是联合主席普瓦·亨特 (Pua Hunter)，他来自库克群岛。这就是服务欠缺地区工作组。提醒一下，这个工作组原先称为 GAC 的能力培养工作组，经过重新命名，添加了额外的授权调查范围。我们先前已经展开过相关讨论，因此可以在网站上找到授权调查范围的信息。

我们将直接开始讨论工作计划，因为这是我们希望 GAC 考虑的最重要的活动。希望在此次会议期间这个议题能够获得支持。我们可以对此进行讨论。虽然我们已经在电子邮件清单中分享了这个议题，并且已经收到了一些建议，我们对此做出了回复，作为对建议的回应，我们对工作计划进行了一些更改。虽然更改幅度不大，但其中存在一些涉及流程的问题。在等待幻灯片显示出来之前，我将快速介绍一下工作计划。

未知身份的发言者： 确实有问题

爱丽丝·穆尼瓦： 看来存在问题。

---

未知身份的发言者： 估计需要一分钟。

爱丽丝·穆尼瓦： 首先我们尝试在工作计划中确定服务欠缺地区的定义。我们建议采用联合国提出的定义。我们在此记录，就我们作为 ICANN/GAC 工作组的特定环境而言，我们关注的焦点在于欠缺 DNS 行业所供服务的地区、最不发达经济体和小型岛国，以及非洲、加勒比海地区和亚太地区的服务欠缺经济体和国家或地区。这是我们提出调查范围时所协定的定义。我们将在今天的会议以及与其他 ICANN 社群之间的热门主题会议期间对此再次进行讨论，我们将逐一讨论工作计划内容以及出现的任何建议，讨论可能会持续至会议结束。我们相信这个建议已被采纳，正如工作计划中所说的，我们希望能够就服务欠缺的广义定义最终达成一致意见。

我们曾推动开展了一次 ccTLD 调查，此调查已经完成，我们已经提供了调查期间所获得的数据，并在赫尔辛基大会期间对这些数据进行了讨论。我不确定是否有任何计划继续进行这方面的讨论，但将来如果需要可以开展额外的调查。

作为第 4 个要点，可能看不清，打印文字太小，我在此建议，对定义为服务欠缺国家或地区的数量进行研究。我们希望能够确定这些国家或地区的需求，并找出相关方法来满足这些需求，并且寻找到可以支持和帮助服务欠缺地区的有意义的代表形式。为此，我们将开展一次调查，以确定参与 GAC 以及更

---

广泛的 ICANN 政策流程中所面临的挑战。尤其是跨社群工作组和各种其他政策相关流程。

然后，我们建议开始讨论与 ICANN 相关的问题，包括对新 gTLD 申请人的支持，我们已经与各地区副总裁、政府合作团队的塔瑞克 (Tarek) 博士及其团队以及 ICANN 学院等进行了讨论，试图了解能否为服务欠缺地区提供能力支持。因此，在此次会议期间，我们将针对亚太地区进行简短的讨论，我们邀请了部分 GAC 成员到场参与。我们将进行一次与政府合作以及该工作组相关的简短的能力培养会议。然后，在 2017 年 1 月，我们计划在内罗毕举行一次有关非洲地区的会议。当地有一个 ICANN 办事处。届时将为非洲地区 GAC 成员和非 GAC 成员的非洲国家政府进行一次外展和能力培养活动。外展活动将包括创造力和能力培养。

通过与 GAC 领导团队联络，确保服务欠缺地区的成果与差旅支持政策相结合，我们在这方面所开展的工作是，尝试了解差旅支持方面存在的各种困难，以及 GAC 是否需要申请增加这方面的策略，或者寻求其他方式来获取服务欠缺地区政府代表的支持。

审查域名行业，包括注册管理机构和注册服务机构，我认为虽然已经在这方面开展了多次调查，但我们建议参与新通用顶级域 (gTLD) 审查，了解其中存在的困难以及如何推动这方面事业的发展，是否需要更多轮次来为服务欠缺地区提供支持。我

---

们也将与 GE/GSE、ICANN 和任何跨社群工作组进行协作。这就是审查中的第 8 项内容——新通用顶级域 (gTLD) 审查工作组，其中分享了所了解到的困难以及学到的经验教训，周六将由瑞士代表组织开展一次会议，届时我们将分享我们认为可能存在的困难。

但我们仍然建议直接与服务欠缺地区、GAC 成员和政府机构进行深入对话，了解他们面临的真正困难。

通过与拍卖费工作组合作制定一个有关如何收取拍卖费以使服务欠缺地区获益的计划。这同样有待确定。我认为拍卖收益工作组刚完成了初级阶段的工作。也许，奥尔加 (Olga) 可以为我们介绍一下实际情况。

我曾提到，我们已经开展了一项调查，以了解来自服务欠缺地区的成员所面临的困难和需求。我们将从本周举行的亚太地区会议开始相关讨论，届时我们将开始提出有关这些困难的问题。茱莉亚 (Julia) 将帮助我们通过回应这些问题，开发出一套初级成员工具包。总体而言，此项工作计划的重点和目标在于让来自服务欠缺地区的 GAC 成员能够以有意义的方式参与到我们的活动中来，因此焦点仍在于能力培养，但不仅是我先前所提到的关于参与 GAC 的能力培养，也包括关于参与所有 ICANN 流程以及了解 ICANN 与 GAC 工作的能力培养。有关工作计划我就说到这里，我可以回答工作组的两三个问题。有人提出过有关于制定工作组《立场报告》或《声明》的问

---

题。这个问题是来自 CTU 的埃及代表提出的。我们没有采纳这项建议，因为《立场报告》或《声明》被视为等同于这份工作计划，因此我们将致力于推动计划的实施。然后，在当前工作计划中已将能力培养和调查分离，因为这是两项不同的活动。必须先开展调查，然后才能了解需要在哪些方面开展能力培养活动。接下来请我的同事普瓦继续发言。

普瓦·亨特：

各位早上好！我是普瓦·亨特，来自库克群岛。请注意，正如各位所见，我们的工作计划是一份实时更新的文件。许多活动日期仍有待确定。我们可以向各位保证，我们将在哥本哈根召开下一次会议之前确定实际的日期。但是我们希望在此过程中能够获得各位的意见和建议，我们也将针对各位提供的建议予以回复。谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦：

谢谢普瓦。请茱莉亚聊一聊我们马上要开始进行的部分工作，这些工作主要是关于为服务欠缺地区和 GAC 成员提供支持，帮助他们进行有关我们的网站和初级成员工具包的能力培养。请茱莉亚发言。

茱莉亚·莎弗琳 (Julia Charvolen)：谢谢。在工作计划中确实有一个要点是关于开发 GAC 新成员参与工具包。我们希望围绕全新的 GAC 网站开展这方面

---

的工作，尤其是希望能够有一名来自服务欠缺地区的成员与我协作，共同开发新的 GAC 网站以及这个新成员参与工具包。尤其是我们知道 GNSO 已经开始了推行新成员项目，因此我们期待能够与他们协作，也期待各位能够与我一起参与这项新成员工具包开发工作。

爱丽丝·穆尼瓦：

谢谢茱莉亚。我们的建议是每个地区派出两名左右成员与茱莉亚协作，帮助提出有助于新成员了解 ICANN、GAC 和常规 ICANN 流程的问题，因此我们将会调查各位能否与茱莉亚合作开发初级成员工具包，并将这些信息放置在网站上。谢谢。欢迎大家提出任何意见、问题或建议。下面大家可以畅所欲言。谢谢。有请英国代表马克 (Mark)。

英国代表：

谢谢爱丽丝，也谢谢普瓦和茱莉亚今天提供有关工作组的最新信息，让服务欠缺地区更积极参与 ICANN 流程以及提高其这方面的认识，这是一项非常重要的任务。这是非常重要的工作，与 CCWG 的工作阶段 2 小组正在进行的提高 ICANN 参与多样性息息相关。在 ICANN 发展的这一关键时刻，这是非常关键急迫的工作，也直接影响着 GAC 的工作，因为 GAC 的成员已经遍布 168 个政府机构和 2 个委员会，包括非洲联盟委员会和欧盟委员会。这项工作非常重要。我认为工作计划是一份非常有效且全面的文件。其中包含了许多的想法，非常感谢你们

---

努力完成了这份重要文件。我有一个关于外展的建议，如果工作组的工作计划能够在各国家和地区性的互联网治理论坛 (IGF) 上得到展示，将非常有帮助。这样可以为能力培养计划提供机会，我认为这与国家和地区性 IGF 在增强许多亚太地区成员的参与度和认识方面所扮演的角色非常吻合，尤其是在开发域名系统、培养注册管理机构能力等方面。我认为这个工作组正在按既定的议程开展工作，我建议在亚太地区国家或地区性 IGF 中寻找机会来呈交这份工作计划，并邀请这些社群中的利益相关方提供意见和建议，从而增强这些地区的 GAC 代表的能力。这就是我针对这个计划的建议。谢谢。

普瓦·亨特

谢谢乌克兰代表（原文有误）。您针对工作计划提出的意见非常有用。尤其是有关 CCWG 的工作阶段 2 小组的信息。我认为，这方面的工作中来自服务欠缺地区的参与者数量很少，原因之一是欠缺相关能力。因此我们会记录您有关在国家和地区性互联网治理论坛上展示此工作计划的建议，正如您所言，这可以带来在服务欠缺地区开展能力培养活动的机会。谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦：

有请印度尼西亚代表。

---

印度尼西亚代表： 谢谢爱丽丝。抱歉。我们已经在几个地区建立了数个 ICANN 中心，比如离印度尼西亚最近的中心位于新加坡，我觉得我们必须思考如何提升此类 ICANN 中心办事处为当地区域提供支持的能力。比如在印度尼西亚，我们有多个互联网会议论坛等。在大约两周后，我们将设立印度尼西亚 IGF 论坛，在这种情况下，如果新加坡 ICANN 中心能够参与会议，将会很有帮助。当然，不仅是参与 IETF，也包括参与其他会议。

我的建议很简单，如何为这个 ICANN 中心提供支持，以使其能够为周边区域提供同样的支持。比如，对于印度尼西亚而言，我们希望了解 ICANN 新加坡中心如何支持我们地区内的各种活动。从 gTLD 开发、各种域名、内容到 IPv6 等所有一切。谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦： 谢谢印度尼西亚代表。亚太地区副总裁就在现场。也许您能够回答这个问题。

罗嘉荣 (Jia-Rong Low)： 下午好。非常感谢！我叫嘉荣。我是亚太地区副总裁。我来回答一下阿什文 (Ashwin) 的问题，我们正在努力通过亚太地区中心，竭尽所能与所有周边国家和地区开展协作。我们尽力与当地社群建立合作关系，与当地社群内的 GAC 成员和不同利益相关方团体进行协作，满足其各种需求。比如，如果他们要组织会议或者如果需要培养能力，尤其是有关 DNS 相关技术



---

主题的能力培养，我们会努力参与其中，与他们协作开展必要的能力培养活动。

我们已经知晓了印度尼西亚 IGF 会议即将在几周后举行，我们期待着能够参与其中。

就个人而言，我已经多次拜访了印度尼西亚，我们正在努力与当地不同利益相关方进行协作。希望我们能够进一步深化各方之间的协作。印度尼西亚是一个很大的国家，因此我很理解你们存在这方面的顾虑 [音频不清晰]，请放心，正如我多次向大家提到的，我们会全心全意地与你们协作，我们希望能够找到一条途径来将印度尼西亚的不同利益相关方集合在一起，让他们了解有关 ICANN 工作和 DNS 工作方式的更多信息，并且能够解决当地的任何问题。

非常感谢!

爱丽丝·穆尼瓦:

谢谢。还有人要发言——好的，请玛娜尔 (Manal) 发言。

埃及代表:

谢谢，爱丽丝，也谢谢各位联合主席和茱莉亚的努力工作。

首先我想说的是，第一条意见是由英国代表提出的，而不是乌克兰代表，因为书面记录显示是乌克兰代表。这是第一点。

---

我也很乐于参与或者帮助茱莉亚完成有关新成员工具包的工作。我自愿与您和许多其他人开展协作。我们也可以邀请新成员参与其中，获取他们的反馈意见。

对于能力培养，我还想跟大家分享一下，我曾参与 ICANN 中东地区和周边国家战略制定，最终取得的成果之一是成立了 DNS 创业精神中心。该中心的成立目的就是为了服务非洲和中东地区，构建上述行业并建立健康强大的生态系统。

因此，我们将非常乐于寻找各种双边合作机会，来实施有关 DNS 能力培养计划，无论其中涉及技术、政策、商业还是任何其他方面都可以。

谢谢！

爱丽丝·穆尼瓦：

非常感谢玛娜尔。我们将来肯定会寻求与创新精神中心开展协作的机会。感谢您自愿参与初级成员工具包的相关工作。事实上，初级成员工具包的整个构想是通过与新成员进行面谈，听取他们的意见和建议，因为在收到的各种投诉中包含我们尚未解决的 [音频不清晰] 缩略词问题。我们可以通过初级成员工具包，切实解释所有这些缩略词的含义和政策流程的含义。非常感谢。我们将寻求新成员的意见，以及 GAC 老成员的意见，以便帮助我们解决这些问题。我们期望能够在周二最终完成这项工作，在非洲研讨会开始之前做好准备。

---

谢谢。

大家还有其他意见吗？

好的，请讲。

中国代表：

我是 Guo Feng，来自中国。

首先，我要感谢联合主席和茱莉亚准备的这份详细的文件。读过这份文件后我有一个问题。因为我认为要使服务欠缺地区能够增强自身 [音频不清晰] 能力，有一个要素是非常重要的。当我在看文件中的第 11 项时，我想能否在其中加入一项要素，能否邀请不属于 GAC 的国家和地区或经济体加入 GAC，让他们关注 GAC 流程，参与 GAC 的政策流程。

我认为这是我们为促进服务欠缺地区参与而可采取的一项具体行动。

如果不行，我希望能够在其中某一项中包含这一要素。这是我在这一阶段的建议。

谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦：

非常感谢中国代表。我完全同意您的看法。你说得对。这也许是我们与 ICANN、利益相关方和政府合作中可以包含的一项

---

要素，因为他们也提出了这项要求，尤其是与政府合作团队和 GSE 之间的合作。因此，我们可以添加这个要素，了解如何与这两个团队合作，确保与非 GAC 成员进行交流并邀请他们加入，来了解 ICANN 的流程。

谢谢！

是的，有请。

CTU 代表：

上午好。我是来自加勒比电信联盟 (CTU) 的 Nigel Cassimire。

CTU 致力于为其所有成员政府提供与 ICT 相关的全方位支持，包括 ICANN 事务。事实上，我们到此的主要目的是了解和支支持我们所有政府机构的利益，尤其是可能未到会的政府机构的利益。

在此情况下，我们针对服务欠缺地区工作组的工作计划提出了意见，并且我们也愿意为新成员提供帮助。现在至少已经有了一名来自非洲的志愿者和一名来自拉丁美洲和加勒比海地区的志愿者。谢谢。

在 CTU 中，过去近 12 年来，我们一直努力协调开展加勒比海地区的互联网治理论坛，事实上，最好能够借此机会增强加勒比海地区对 GAC 工作的认识。

---

我们一直在朝这个方向努力，而我们当前工作中所出现的许多其他构想也可以通过这样的论坛得到传播。

谢谢。

普瓦·亨特

非常感谢 Nigel 提供这一信息。得知加勒比海地区也能够参与此类培训，这真是一条很有用的信息。

非常感谢!

爱丽丝·穆尼瓦:

有请英国代表发言。

英国代表:

好的，谢谢爱丽丝。我支持与 ICANN 全球利益相关方合作团队建立联系这一观点，我认为这是很有价值的一项建议。

我对全球利益相关方合作团队的工作中有一点较为不满，我们通过报告了解了他们在哪些地区开展了活动，但我们并不真正了解他们的活动内容以及他们的活动目的。

我可能有些离题了，但我认为服务欠缺地区工作组的工作可能会促进与 GSE 之间的合作，共同实现这些目标。例如，在参加某个小型发展中岛国或者参加非洲某国的一项特定活动时，是否存在一个能力培养目标，以便大家通过此工作组的工作直接提供帮助。

---

我只想重点强调一下。我曾经提到过，我们查看了他们去过的所有地方的清单，但我希望知道他们具体做了些什么，实现了哪些目标，尤其是在没有 GAC 成员的那些国家和地区。这是需要特别注意的另外一点内容。

谢谢。

普瓦·亨特

谢谢英国代表，我现在可以纠正一下。不是乌克兰代表。我确定输入时会自动予以纠正。而作为对您所提意见的回应，我完全同意您关于为服务欠缺地区或发展中国家提供能力培养活动的观点。我记得曾在一次讨论中提到过，提供培训是一回事，但是了解所提供的培训是否产生了实质影响是另一回事。接受培训的特定国家和地区做出了哪些响应来确保培训持续开展，确保之后会参与 ICANN 和 GAC 的所有工作。

谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦：

谢谢英国代表的发言，实际上，您刚刚提到的问题非常重要。GSE 及其工作内容以及将其工作与服务欠缺地区的工作联系在一起是非常重要的。因此，周六我们在赫尔辛基与两个团队都进行了会谈，我们已经进行了一次会谈，希望能够继续开展更多会谈，以便实际了解他们的工作情况，了解他们如何看待针

---

对服务欠缺地区的工作计划，了解能否与我们开展更加紧密的协作，从而确保我们能够实现自己的目标。

来自政府合作团队的安妮-瑞秋 (Anne-Rachel) 就在这里，她可以提供一些建议。

安妮-瑞秋·英内 (ANNE-RACHEL INNE): 大家早上好。我是安妮-瑞秋·英内，我在政府合作团队和全球利益相关方合作团队中工作。

我来回答一下英国代表的问题，我可以向各位保证，我们团队拜访各国家和地区的唯一目的是实现 ICANN 工作的全球化普及，并且在非 GAC 成员的国家及地区内帮助当地人了解参与 GAC 对于他们的意义。

话虽如此，这是否意味着可以扭转他们的态度，邀请他们来参与 GAC。

考虑到 GAC 当前成员数量，我们已经取得了相当的成功。但还有一些国家和地区没有加入。

我们希望，对于某些地区，CTU 在此证明，甚至是非洲联盟委员会，如果有更小的地区、更小的国家没有参与，这也是因为资源问题。因为人们肩负许多不同职责。我认为普瓦也可以证明，在她所在地区，小型岛国的人们很难参加这些会议，也很难有人能够作为他们的代表来出席。

---

人们肩负着许多不同职责。不能出席所有活动，但我们会尽力向他们传递各种最新信息。这就是我们去这些国家和地区的原因，希望我们能够在服务欠缺地区工作组的帮助下，付出更多的时间来帮助没有足够资源参与 GAC 的国家或地区来参与到这些活动中。

非常感谢!

爱丽丝·穆尼瓦:

谢谢安妮-瑞秋。

普瓦·亨特

谢谢安妮-瑞秋。我赞成这个观点。

我认为服务欠缺地区工作组将成为填补这一空缺的媒介。我们有团队负责向外界提供培训。有人将接受这些培训。我们需要向外推广这些很有用的培训。这些培训可以获得广泛利用。随后来自小型岛国和服务欠缺地区的人们可以更多地参与到 GAC 和 ICANN 的工作中。

我认为服务欠缺地区工作组的目标是，确保服务欠缺地区的人们能够以有意义的方式参与到这些活动中。

谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦:

谢谢普瓦。



---

有请卡沃斯 (Kavouss) 发言。

伊朗代表：

好的。有一个问题我不知道你们是否进行过调查。如果这些服务欠缺国家或地区在地理位置上彼此相连，那么根据这些国家或地区的需求，以小团体的方式来提供能力培养，而不是为每个国家或地区单独提供能力培养，将为他们带来良多益处。这是因为首先他们可以一起分享问题和困难，其次，在小团体的基础上提供演示、参与活动或者专家到场或专家参与，相比于针对每个国家或地区单独提供这些活动，将带来更多益处，并且这个方法在经济上也是可行的。

话虽如此，我们也曾讨论过是否应该根据这些国家或地区的具体需求来提供培训，而不是根据预先选中的主题来进行培训；在这样的 ICANN 资源广度下，这样一组国家或地区的能力水平是相似的，可以了解他们对于培训的需求。

也许可以获得一些信息，根据可用信息可以确定主题。然后询问这些国家或地区这些主题是否符合他们的需求。

第三点是因为许多服务欠缺国家或地区的问题同样是相似的，比如他们需要的培训类型，可以将其他地区的培训作为示例，通过扩展或者修改后再给予以提供。这样可以减轻材料准备工作负担，因为准备工作非常耗时。另外还有专家问题。因为专家在某一个国家提供的培训同样可以给予另一个国家。

---

我想以我自己为例。ITU 邀请我对成为 ITU 委员会成员的五个发展中或欠发达国家提供培训，因为他们对该委员会、顾问的职责以及自己的工作一无所知。

我为所有国家提供了相同的培训，因为材料几乎是相同的。我只是根据国家的需求进行了调整。我去了卢旺达、孟加拉国，还去了两个拉丁美洲的国家等等。材料准备工作大约耗时一个月时间，材料很有用，材料是录音磁带，各地的人们可以反复使用这些材料。甚至有些我针对某一个国家准备的录音也可以在另一个国家使用。我会援引在其他会议上出现的问题和答案，并问在场听众有没有相同的问题。如果观众有同样的问题，那么便可以立即知道答案了。然后会请在场观众考虑一下这些问题是否可以满足他们的需求，或者是否还有其他问题。

我要说的是，可以从这件事中吸取经验，因为资源非常有限。资源非常非常有限。

但我们要强调的重点是，应该根据这些国家的需求来进行调整。根据具体的需求。并且根据优先顺序来安排。

毫无疑问，这些服务欠缺国家在许多方面都需要帮助，但他们应该确定有关 ICANN 活动的参与优先顺序。哪些工作是最紧急的工作。

但这与通过英才计划或其他外展活动方式邀请他们加入 GAC 不同。

仅仅加入 GAC 并不能解决问题。因为考虑到我们所面临的问题，考虑一下前两三天处理的工作量或前两三场会议的内容，他们将完全迷失方向。有时我们讨论的主题非常复杂，他们可能难以理解。虽然需要提供某种形式的简介资料或准备工作，来向他们展示主题的核心内容。比如使用两个字符或三个字符的顶级域名，困难在哪里，主题是什么？为何 .BRAND 要使用这样一个域名？优势在哪里？优势是什么？这些人对所有这些问题一无所知。如果他们对此不了解，那么他们可能随意表态。所以，我们应该对此予以关注。这是我们的经验，我们希望能够继续提供此类培训。谢谢。

普瓦·亨特

谢谢卡沃斯。你的意见非常有用。谢谢。回到我们的工作计划，请看第 4 点，我们将开展一次实际调查，来了解这些服务欠缺地区的需求，然后我们将排列优先顺序，了解对他们而言最重要的问题，然后为他们提供相关培训。我也会记录你提出的有关让他们了解 GAC 的意见，因为正如你所言，GAC 是非常复杂的。就我个人而言，我参加了几次会议，对 GAC 和 ICANN 的整体工作还只是一知半解。非常感谢你的意见！

爱丽丝·穆尼瓦：

有请瓦纳维特发言。

泰国代表:

我叫瓦纳维特·阿库普特拉 (Wanawit Ahkuputra)，来自泰国。我想再次感谢英国代表提出的有关国家或地区性 IGF 的建议，但与 GAC 工作有关的大部分参会人员并非都来自 CC 社群。我参加过 APTLD，其中部分成员曾经或现在是 GAC 成员，他们曾讨论过是否可能也需要 GAC 参加 APTLD。所以我相信 CC 社群可能是一个很好的渠道。事实上，你们已经开展了一些研究，我记得特雷西已经对 GAC 与 ccTLD 关系现状进行了研究。这些内容也包含在行动计划中。因此我们可以开始从这份清单中找出相关信息。这可能很有效，因为清单是现成的，CC 社群与 GAC 工作也有着很大的关系。因此如果政府机构不理解，我认为至少 CC 应该能够理解，并且应该负责通过某种方式将此问题反馈给政府机构。

对于我们而言，我们也应该开始这样做。我们与泰国 ccTLD 紧密协作，他们帮助我们了解了这个国家的历史，因为他们在这里土生土长，了解具体主题。我认为，如果各个地区与 CC 社群开展协作，那么可能会十分有助于培养服务欠缺地区的 GAC 能力。谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦:

谢谢泰国代表。谢谢您的意见，我们将全部反馈给董事会。谢谢。有请 Par 发言。

---

纽埃代表： 我们经常遇到的基本问题是，在与世界各地谈论有关 GAC 连接和 IT 培训的议题之前，连接已经获得了提升。正如你所言，在这种情况下，CC 社群十分重要，CC 社群与政府机构之间的沟通也非常重要，但是连接问题对于参与 GAC、GAC 活动至关重要。

爱丽丝·穆尼瓦： 谢谢纽埃代表的发言。对，请印度尼西亚代表发言。

印度尼西亚代表： 好的，爱丽丝，我想稍作补充。当前 ICANN 几乎在所有国家都做得非常好，只要这些国家能够连接到互联网、连接到 IANA 网络——他们的互联网基础架构运行良好，他们也可以连接到全世界。因此，从技术角度而言，IANA 运营商可以与所有国家和地区的互联网服务供应商开展协作，并且我们拥有所有互联网连接。

现在，政府机构所面临的问题之一是如何管理本国互联网的发展。首先，对于互联网发展，渗透率主要是受通信渗透率的限制，因为没有电信网络就没有互联网。因此，现在政府需要考虑的首要问题是提高电信网络渗透率。建立电信网络之后，互联网服务供应商才能够依靠电信网络，将互联网网络与 IANA 网络相连，我们的网络才能正常运行。

---

考虑到这一点，就必须重新审视政府的角色，也就是政府在本国互联网发展中的主要作用。对于这方面的工作，存在多个问题有待解决。第一个当然就是电信渗透率。第二个问题是互联网资源，比如，gTLD、ccTLD、各种域名的使用、IPv6 的使用等。但这些不是政府应负责的问题，而应由与 IANA 直接协作以获取 IP 地址、DNS 等的互联网服务供应商负责。

第三个问题是内容。但申请和内容并不是由 ICANN 和 IANA 直接负责的。我们主要在 IGF 论坛上对此类问题进行讨论。也许在讨论与服务欠缺地区相关的问题时，也可以讨论一下政府如何支持本国互联网发展这个问题。因为根据我的理解，ICANN 的工作并非直接针对通信渗透率。渗透率问题主要是由 ITU 负责。我们主要在 ITU 内部讨论这个问题。我们并不讨论高层 [音频不清晰] 内容，这是目前全世界面临的一个大问题。我们会在 ITU 内部讨论这个问题。因此在讨论服务欠缺地区问题的同时，我们可以在 ICANN 内部讨论一下政府在支持互联网与 ICANN 协作方面所扮演的角色。谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦：

谢谢您的发言。有请巴勒斯坦代表发言。然后我们需要结束会议了。抱歉。请巴勒斯坦代表发言。

巴勒斯坦代表：

（非英文单词或句子）。大家上午好。我需要一位翻译。大家上午好。首先我要感谢各位同事提出许多重要的问题。这是我

---

第二次参加会议。我和我的同事一起参加此次会议，希望我们能够协作解决许多问题。人们在使用互联网的时候面临许多问题。我是一名技术人员，我了解许多有关新 gTLD 和 IANA 移交工作的信息。但我对 ICANN 的运作方式和各种支持组织不太了解。我希望弄清楚所有这些技术团队的工作内容、这些团队与 ICANN 之间的预期合作成果，以及每个团队需要采取的行动。另外，我对所使用的缩略词也不太了解。缩略词太多了。谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦：

非常感谢你提出的问题，事实上，针对服务欠缺地区的制定目标之一和活动之一就是开发初级成员工具包来解释部分缩略词，阐释部分工作组、支持组织以及咨询委员会的职责、他们各自的工作内容，以及他们与 ICANN 和 GAC 和整个 ICANN 生态系统的关系。安妮-瑞秋，你想要做补充吗？

安妮-瑞秋·英内：

非常感谢！实际上，我的大部分本地区的同事都在现场，我很确定，来自中东地区的同事将很乐于在这里与您面对面交流。这也是我们来这里的原因。ICANN 在这里举行会议也是为了这个目的。我们来这里是为了与大家协作，了解我们可以立即采取哪些行动。巴赫尔 (Baher) 就坐在那里。巴赫尔能否请你站起来，让他能够看到你？非常感谢！巴赫尔也是专门为此前来

---

参加这次会议的。我们所有人都在这里。如果有人想要深入了解我们的工作，我们很乐于效劳。谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦： 巴勒斯坦代表有话要补充，请发言。好的。

巴勒斯坦代表： 非常谢谢你的快速回答。我的意思是，我一直与巴赫尔先生保持联系，但我认为我们需要做得更多。我们需要开展更多协作。我对 GAC 的页面有一个问题。我认为可能存在技术问题，需要尽快解决。我正与巴赫尔先生及其团队保持长期紧密的协作。谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦： 非常感谢！正如我们曾提到的，我们将协作开发初级成员工具包，来解释所有这些缩略词。也正如我们曾提到的，这项工作仍在进行当中。感谢大家提出的这么多问题，这些问题对于我们即将开展的调查很有帮助，可以帮助我们确定需要涵盖的领域以及需要解决的问题，使我们能够以有效且有意义的方式做出贡献并参与到各项活动中。

对于网站，正如茱莉亚所说的，我认为网站目前正在建设中，将设立一个空间来包含初级成员工具包，这个工具包将会解释许多缩略词、各种流程、各个工作组及其工作内容，以及工作组与 GAC 的关系。我们将很快开始这方面的工作。非常感谢！



---

请卡沃斯发言，然后恐怕我们需要结束会议了。

伊朗代表：

好的。我很快说完。缩略词的问题并不是一个新问题。许多年前，唯一的解决方案是缩略词在文件中首次出现时使用完整拼写。后来，我们仅仅引用缩略词。而当读者在第 3 页上遇到任何缩略词时，都会返回到第 1 页，就可以看到比如 GAC 是指政府咨询委员会 (Governmental Advisory Committee)。这是一个简单的例子。有些情况非常困难，需要一些时间才能找到答案。此外，那些有计算机的人可以访问谷歌，输入缩略词，比如输入 ICANN，谷歌就会显示缩略词的完整解释。这是另一种方法。所以有各种可能的方法来获得帮助。谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦：

谢谢你的建议。恐怕我们时间有限，非常感谢大家提出的非常有用的意见和建议，我们将整合这些意见和建议。我认为，针对工作组针下一步工作的最后一条建议是，我们将在此次会议期间把计划呈交给 GAC 以进行正式审核，希望能够获得批准，以便我们随后能够在公报中加入一些内容，并将此计划呈交给 ICANN 董事会和 ICANN 社群，申请获得工作计划实施的支持。我希望大家都能够接受这一点。如果没有其他意见，我将结束此次会议，我们将空间让给下一个工作组。非常感谢大家，祝各位上午好。

---

特雷西·亨特 (TRACEY HIND): 我是来自 ACIG 的特雷西。在我们交换座位并让提名委员会主席回到台上参加提名委员会会议时, 我要提醒今天到场的 GAC 成员, 如果没有在赫尔辛基拍摄用于 GAC 网站的照片, 我们今天安排了一位摄影师在这里, 并且在本周晚些时候也会安排时间为各位拍照。但这些摄影师今天 11:00 前都在这里, 他们就在现场。能否请你们举一下手。谢谢。就在那个角落里。所以各位 GAC 成员如果需要拍摄用于 GAC 网站的照片, 可以从现在开始到 11:00 期间到那边去拍照, 本周晚些我们将向各位提供更新信息。谢谢。

[听力文稿结束]